壮壮幼儿园家长会｜完整中文翻译

2026年11月20日 · Little Oak Montessori · 谭皓然

根据用户提供的7页自动语音转录稿整理翻译。保留原始对话顺序；少量无法确认的转录错误已用方括号注明。

第一部分：老师介绍壮壮的学习进展（原文第1—2页）

老师：你好。

家长：你好，你好吗？谢谢。

老师：谢谢。你好。我们先从他的学习进展开始，介绍三个课程领域，然后再谈其他方面。

家长：好的。

老师：实际上，我们的课程分为四个不同领域，而他目前涉及其中三个。首先是日常生活教育（Practical Life）。

我们正在进行很多练习，比如用勺子舀东西、倒水，以及打开和关闭物品。例如打开和关闭盒子、使用剪刀沿线剪纸、用彩色笔在练习册上描线或涂色，也会用镊子、筷子等工具转移物品。

此外，我们开始教他如何照顾自己，包括自己穿衣服、穿鞋和保持个人卫生。这些都是日常生活教育的具体内容。

接下来是感官教育（Sensorial）。他在探索不同的圆柱体教具。这些教具由不同大小的圆柱体和对应的孔洞组成，他现在能够操作四种不同的圆柱体教具。每组圆柱体在大小、长度、深度上都有区别，也包括从最矮到最高的排列。

他非常喜欢颜色板教具（Color Tablets）。活动包括匹配颜色、认识颜色名称，再寻找与颜色板颜色相同的物品。他也非常愿意用语言交流。进行练习时，我们有时会给出提示或说明，他会跟着做，理解我们希望他完成什么。

所以我认为，在语言方面，他的沟通没有问题。

此外，我们做很多声音游戏（Sound Games），介绍字母的发音，并把发音与不同物品和动物联系起来。

在集体围坐时间（Circle Time），我们展示绘本并讨论内容。孩子们可以提出问题，我们会回答。所以他表达自己的能力没有问题。

我们也开展文化和科学活动。他喜欢探索天气变化、颜色变化、各种动物、动物生命周期以及冬季动物冬眠等知识。

他对很多新活动感兴趣。老师示范后，他能够重复操作并逐渐集中注意力。他的专注能力正在提高。到目前为止，我们对他的进步感到满意。

未来，我们希望他练习砂纸字母（Sandpaper Letters），逐渐认识字母，把字母形状与发音联系起来，为以后书写做准备。例如学习与 cat 相关的发音和字母。

家长：明白了，好的。

老师：学习方面目前就是这些。接下来，Mihishi老师和Xinyi老师会介绍社交发展情况。谢谢，再见。

第二部分：学校适应、规则意识和社交能力（原文第2—3页）

老师：壮壮正在逐渐适应我们的蒙特梭利教学环境。现在他在学校越来越自在，能理解更多英语，也开始说更多英语。当他需要某样东西时，可以用简短的句子告诉我们。

他正在学习遵守学校基本规则：室内要走路、使用室内音量、坐好吃饭；如果把桌子或地板弄脏，要清理干净；使用完物品要归位。这些都是他现在正在学习的事情。

不过，他在遵守指令方面还有一点困难。例如老师说“现在该收拾东西了”，他有时不愿意收拾。我们正在帮助他改善：如果弄得很乱，就要自己清理。我们会示范做法，他有时尝试，但被要求做时也会拒绝。

他也在学习排队。他总想站在队伍中间或者第一个。我们会告诉他，排队时应该走到队尾等待。他正在学习等待、轮流参与游戏，实际上已经有所进步。

有时他想要某个玩具。以前他会直接去拿、甚至抢过来；现在如果其他小朋友不愿分享，他通常会来找老师，告诉我们对方没有把东西给他。他开始能够用语言表达这些情况。

但发生某些事情时，他有时还无法解释清楚经过；如果觉得自己特别需要某样东西，冲突就可能发生，他有时会使用身体动作。我们正在教他用语言表达，不要对小朋友动手。

我们会教他说：“我想要这个。”“我想做这个或那个。”如果有人打扰你，可以请对方停止。

第三部分：吃饭习惯（原文第3页）

老师：午餐方面，他正在学习好好坐着吃饭，不要把食物弄得到处都是。有时他不喜欢食物里的籽，会把籽或果皮扔到地上。我们教他先好好放在桌上，再扔进垃圾桶。

我们理解他有些挑食，所以最好给他准备不同种类的午餐，有时可以准备两三种不同食物让他尝试。

谢谢你配合我们尽量避免甜食。昨天他有一块很大的蛋糕，我们尽量没有让他吃；我们也努力给他提供不那么甜的食物。

第四部分：家长询问集体运动课程的问题（原文第3—4页）

家长：我有几个问题。我们最近参加一些体育活动，比如放学后游泳、周末足球。我观察到，游泳课基本是一位教练带两个孩子，他表现得不错，整个15到30分钟的课程都能比较专注。

但参加人数较多的集体课时，他经常自己跑开，离开集体。足球课上，他总是待在远离教练的另一边。我想知道，他在学校参加集体活动时是不是也这样？

老师：这对他这个年龄来说很正常。一对一教学更容易，因为孩子能得到更多关注。但进入大集体时，我们也希望他学会融入群体，因此两种环境都需要学习适应。

他可能还太小，不太适合人数很多的大型集体活动，尤其是足球。在较小区域可能更容易控制自己的行为，但足球场空间大，孩子可能觉得自己很渺小。这种情况很正常。

家长：那学校的集体围坐活动（Circle Time）呢？他也会这样吗？

老师：不，实际上他很喜欢参加Circle Time。因为教室里的集体活动是在相对有限的空间里，不像足球场那么大。

他现在学到了很多，已经能自己选择工作区域、坐在桌前完成活动，不再像刚入学时那样到处跑。刚开始他可能觉得学校更像自由玩耍的地方，但几个月后已经知道教室里应该做什么。

所以足球课的情况不一样。对他来说，这种足球集体课可能稍微早了一点，不过仍然有趣，他也需要运动释放精力。

第五部分：独立性、户外活动和自理能力（原文第4页）

老师：他非常独立、充满好奇心，而且学得很快。户外玩耍时，他喜欢沙坑。最近开始和其他男孩一起玩。我们还有一个轮胎，他喜欢钻进去和其他孩子一起玩。我们看到了很多进步。

他也在培养日常独立能力。现在他可以自己上厕所，户外活动前自己换鞋、穿外套。我们给他空间，让他自己尝试、练习，学会照顾自己。

家长：明白了。其实壮壮大约1岁9个月时我就带他去滑雪场了。他一直很喜欢运动，游泳也很好。考虑到他才3岁，他甚至能潜入水中从水底捡东西，有点像潜水员。

另外，我还有一个问题。

第六部分：英语交流能力和朋友（原文第4—5页）

家长：他人生中大约一半时间在中国，另一半时间在纽约等英语环境。我想知道，他会主动用英语和老师或其他孩子发起对话吗？

老师：会的。刚开始他主要说普通话，但现在也使用英语，而且说很多英语。

家长：他在学校有没有比较亲近的固定朋友？

老师：有，比如Remy。他们有时发生冲突，因为性格相似。他想和其他孩子一起玩，主要和男孩一起。有时Fiona也想和他玩，Fiona会跟着他。还有Tyson……【原文此处人名及指代转录不清，出现“ he really likes Darcy ”。】

家长：我觉得他应该很喜欢Tyson。因为他睡觉前经常讲学校里的事，比如说朋友们堆了沙堡，然后Tyson踩了沙堡。我还问他“ 真的吗？ ”

老师：是的。他在家会和你说普通话吗？

家长：不会，大部分时间他说英语。当然有些特定表达，比如想用手机会说“ Can I use your cell phone? ”（我可以用你的手机吗？）其余日常交流也大多是英语。

老师：是的，他英语很流利，能够表达自己的需求，对吧？

家长：是的。中文他也能理解得很好，但使用什么语言取决于环境。在中国幼儿园，他总是说普通话；在纽约等英语环境，他也会说英语。我想知道不断改变环境，他是否能够适应。

老师：他很好。他很愿意表达自己，适应环境非常快。第一周就直接走进教室，没有明显犹豫。所以我不认为沟通会成为问题。

他现在需要学习的是不同环境有不同规则：如何在集体中自我调节，如何在小组中合作，如何理解共同游戏的规则，如何尊重他人和周围环境。

他需要学习、适应的事情很多。我认为学校对他很有帮助，他每次来学校都没有问题。

不过，学校和家庭应该相互配合。如果在学校要求他做某件事，在家也应该有类似要求。

第七部分：未来几个月的培养重点（原文第6页）

家长：这正是我想问的。未来几个月你认为壮壮最需要提高什么？我在家怎样支持他？

老师：有几个方面。首先，教他在有问题或需要帮助时，适当地引起老师注意。如果老师正与别人交流，不能随意打断；孩子可以轻轻把手放在老师肩上，等待老师回应。

这就是我们说的 Grace and Courtesy（礼仪与礼貌教育）。还包括把椅子推回原位、自己收拾物品、不乱扔垃圾；如果东西掉到地上，就自己捡起来并清理。需要每天练习。

第二，学习调整自己，专注于老师示范的活动。我知道他有时有自己的想法，但当老师提出建议或展示新方法时，希望他慢慢愿意尝试，接受不同做法，这样就能通过不同方式探索并获取知识。

第八部分：独立如厕与情绪安全感（原文第6—7页）

老师：在进入下一个成长阶段之前，我们希望他建立更稳固的自理能力，比如独立上厕所。有时他仍然会躲起来，对吧？这是他还需要跨越的成长阶段。能够独立使用洗手间，对孩子来说是重要里程碑。

有时我们会担心，存在依恋关系方面问题（attachment issue）的孩子可能需要更长时间达到这一阶段。壮壮从很小的时候起就在不同地方生活和转换环境；他才3岁，却经历了很多变化。

所以我们感觉，他可能存在某种依恋关系方面的问题，可能与他的害羞和不能完全独立如厕有关。我们认为这之间有较强联系，希望他建立更深层的内在安全感，从而跨越这个阶段。

家长：好的。

老师：否则可能会比较难。我们知道他能力很强，能游泳、滑雪、做很多运动；但一些基本自理能力还没有完全掌握，或者做得不稳定。

我们知道他小便没有问题，但大便时有时仍会躲起来。

家长：是的，是的。

老师：并不是他没有能力做到。我们认为他内心可能存在某些因素，与依恋关系问题有关。所以你也许需要继续给他肯定和安慰。

我们发现，当我们向他展示某样东西，并给予额外关注时，他会非常开心。他很喜欢获得成年人的关注和照顾，也非常需要这些。

家长：明白了。

老师：我们对此感受很强烈。他需要建立情绪安全感这一基础，才能继续成长，否则可能总有一些事情阻碍他。

【原文接下来一句“ Like I cannot request back and forth, back and forth ”语义不清，可能涉及反复提出要求或沟通，无法准确确认。】

家长：好的，明白了。

老师：他能做到，他有这个能力。我们真的非常关心这件事。他非常可爱、温柔，也很聪明。如果你有任何问题或担忧，请随时告诉我们，我们一直愿意提供帮助。

家长：好的，谢谢。

老师：再见。

家长：再见。会议结束。

译注：老师关于 attachment issue 的表述属于其个人观察与推测，并非临床诊断。